



Постои индиска легенда за Александар уште од II век пред Христа!

Марко Поло запишал четири легенди за Александар Македонски!



Пишува:
Александар ДОНСКИ

зансон од XI век. Секако дека овде се и египетските легенди, во кои Александар е претставен како син на последниот египетски фараон Нектанебо Втори. Еден персиски поет го сметал Александар за потомок на Ахеменидската куќа, а со тоа за нивен национален херој. Вилкен спомнува дека и кај Евреите постоеле легенди за Александар. (Улрих Вилкен, цит. дело, стр. 352 и 353)

Авторот Франц фон Шварц пишува дека припадниците на народот на Бадакстан (област во Туркестан) себеси се сметале за директни потомци на генералите и војниците на Александар Македонски, кои таму останале да живеат.

вековен морепловец и патеписец Марко Поло. Тој е роден некаде околу 1254 година во Венеција. Неговиот татко и чичко биле познати трговци. Поради својата трговија, во 1260 година тие тргнале на пат од Узбекистан за Кина, од каде се вратиле по девет години. По две години со себе го зеле и Марко Поло и повторно тргнале за Кина. Минале низ многу азиски земји. Тие биле првите Европејци за кои се знае дека ги посетиле пустината Гоби и висорамнината Памир. Марко Поло се сретнал со Кублај-кан и се вработил во неговата администрација. Три години бил управник на еден кинески град, а татко му и чичко

I MARKO POLO ZAPI [AL LEGENDI ZA ALEKSANDAR

Уште во V век легендата за **Животот на Брама** ја запишал некој Паладије, кој најверојатно бил бискуп во Битинија. Во неа е опишан замислен разговор меѓу Александар Македонски и Браманот Дандамис.

Легендата поврзана со наводната **Преписка меѓу Александар и Диндим**, претставува варијанта на легендата запишана од Паладије.

Легендата за **Патувањето на Александар во рајот** се смета дека е настаната некаде околу XII век.

Стонмен наведува и една стара легенда запишана од II век пред Христа во која е спомнат разговорот меѓу Александар Македонски и некој Индиец. Спомнува и една англиска легенда од XV век, посветена на фантастичните доживувања на Александар за време на неговите патувања, а наведува и средновековна англиска варијанта на разговорот меѓу Александар и Диндим, во која се вметнати елементи од тогашната англиска литература. Спомнува и една шкотска легенда за Александар, запишана во 1450 година од страна на Џилберт Хеј (Gilbert Hay). Стонмен го спомнува и постоењето на француски легенди за Александар Македонски. (Подетално во: Richard Stoneman: "Legends of Alexander the Great". London and Rutland, Vermont: J. M. Dent and Charles E. Tuttle, 1994)

Неколку легенди за Александар Македонски наведува и германскиот историчар Улрих Вилкен. Така, на пример, тој ја спомнува германската поема со фантастични елементи посветена на Александар, напишана од свештеникот Лампрехт во 1130 година. Потоа ја посочува француската поема на Алберихд од Бе-



МАКЕДОНСКО - РИМСКИ АЛЕКСАНДРОВ МОЗАИК ОД ПОДОТ ВО ФАУНОВАТА КУЌА ВО ПОМПЕЈА; РИМСКА КОПИЈА ОД МАКЕДОНСКО ДЕЛО ОД IV В. ПР.Н.Е. АЛЕКСАНДАР III МАКЕДОНСКИ (СОСЕМА ЛЕВО), СО НЕПОКРИЕНА ГЛАВА, НА КОЊ, ЈА НАПАГА ВОЕНАТА КОЛА НА ПЕРСИСКИОТ ЦАР ДАРИЈ III КОДОМАН ВО БИТКАТА КАЈ ИС (333 Г.ПР.Н.Е.). НЕАПОЛ, НАЦИОНАЛЕН МУЗЕЈ.

Во областа Ферхана мажите длабоко го почитувале свиленото црвено знаме кое, според нив, Александар го употребувал во неговите походи. Франц фон Шварц претпоставува дека ова население е потомок на Македонците населени во Бактрија и Согдијана, чии потомци своевремени биле прогонети од таму од страна на Монголите, па во Туркестан со себе го донеле и споменот за Александар. (F. von Schwarz: "Alexandros des Grossen Feldzuge in Turkestan", 1906)

ЛЕГЕНДИТЕ ЗАПИШАНИ ОД МАРКО ПОЛО

Легенди за Александар Македонски запишал и светски познатиот средно-

му, исто така, работеле во служба на Кублај-кан. Тројцата останале во Кина до 1292 година, по што заминале за Иран. Претходно ги посетиле Суматра и Индија. Во Венеција се вратиле во 1295 година. Во 1298 година Марко Поло бил затворен поради учество во војната меѓу Венеција и Џенова. Во затворот тој им го раскажал на затворениците целото свое патешествие. Следната година го ослободиле и се вратил во Венеција. Неговите записи се објавени во 1300 година во делото "**Патувањата на Марко Поло**" и тие се сметаат за најпознатите патеписи во историјата. Прв пат средновековните Европејци се сретнале со подетални записи за животот во Кина и во другите далечни азиски зем-



**An Indian legend about Alexander exists from the II century BC!
Marko Polo wrote four legends about Alexander the Macedonian!**

■ Writer:
Aleksandar DONSKI

the last Egyptian pharaoh Nektanebo the Second. One Persian poet thought Alexander as a descendant of the Ahemenidian house, and with that for their national hero. Vilken also mentions that a legend about Alexander existed among the Hebrews (Ulrich Vilken, quote work, pp. 352 and 353). The author Franc fon Shvarc writes that members of the Badakstan people (region in Turkistan) metered their selves for direct descendants of Alexander's generals and soldiers, who remained to live there.

In the region Ferhana men deeply respected the silk red flag which according to them, Alexander used it in his expedi-

passed trough many Asian countries. They were the first Europeans who had visited the Gobi desert and the upland Pamir. Marko Polo met Kublaj-kan and he got a job in his administration. He was a supervisor for three years in one Chinese town, and his father and brother also worked in service of Kublaj-kan.

They remained in China till 1292, wherefrom they set off to Iran. Previously they visited Sumatra and India. They returned to Venice in 1295. In 1298 Marko Polo was imprisoned because of participating in the war between Venice and Genoa. In the jail he told the prisoners about his journey. The next year he was freed

MARKO POLO ALSO WROTE LEGENDS ABOUT ALEXANDER

Since, in the V century the legend about **Life of Brama** wrote Paladie, who probably was a bishop in Britain. A thoughtful conversation between Alexander the Macedonian and Bramanot Dandamis was described in it. The legend related to allegedly **Correspondence between Alexander and Dindim**, presents a variant of the legend wrote by Paladie. The legend about **Alexander's journey to heaven** is considered that has begun around XII century.

Stoneman alleges one old legend wrote in II century BC in which the conversation between Alexander the Macedonian and some Indian has been mentioned. He mentions and an English legend from XV century, dedicated to the Alexander's fantastic adventures during his journeys, and he alleges a medieval English variant of Alexander's and Dindim's conversation too in which elements of English literature from that time have been inwrought. He mentions and one Scottish legend about Alexander, wrote in 1450 by Gilbert Hay. Stoneman mentions the existing of the French legends about Alexander the Macedonian. (More circumstantial in: Richard Stoneman: **"Legends of Alexander the Great"**. London and Rutland, Vermont: J. M. Dent and Charles E. Tuttle, 1994).

The German historian Ulrich Vilken also alleged several legends about Alexander. He mentions the German poem with fantastic elements dedicated to Alexander, wrote by the priest Lamprecht in 1130. Then he indicates the French poem to Alberihd from Bezanson in XI century. Surely, there are and the Egyptian legends, in which Alexander is presented as a son of

tions. Franc fon Shvarc assumes that this population is descendant to the Macedonians colonized in Bactria and Sogdiana, whose descendants had been outcast by the Mongols, where in Turkistan brought the remembrance about Alexander. (F. von Schwarz: **"Alexandros des Grossen Feldzuge in Turkestan"**, 1906)



LEGENDS WRITTEN BY MARKO POLO

Also legends about Alexander the Macedonian wrote the world famous medieval sailor and travel book writer Marko Polo. He was born somewhere around 1254 in Venice. His father and uncle were famous merchants. Because of theirs merchandise, in 1260 they took a journey from Uzbekistan to China, wherefrom they had returned after nine years. After two years they took Marko Polo with them and set off to China again. The

and he returned to Venice. His scriptures were published in 1300 in the work **"Marko Polo's journeys"** and they are considered as the most famous travelogues in the history. The medieval Europeans met with the more detailed scriptures about his life for the first time in China and other distant Asian countries. It's considered that the book caused concern to Christopher Colombo also to take over his journeys. Marko Polo died in 1324.

What is the connection between Marko Polo and Macedonia and the Macedonians? At first we should say he passed close to the Macedonian coast on the Aegean Sea before he returns to Venice in 1295. Before him, his father Nikolo and his uncle Mafeo Polo passed there in 1260. But that's not all. At the time of his journeys Marko Polo wrote four legends about Alexander and had published them in 1300.

The first legend **"The lonely tree"** was wrote somewhere in the north part of Iran. There to Marko Polo was told that there is a lonely tree in the middle of a large desert. Supposedly that tree had grown on the place where the battle between Alexander and the Persian emperor Darie held. Polo wrote that the tree was with an enormous size and that from the one site it had green leaves and from the other site white leaves. It's interesting the fact that on the oldest play kept about the battle for Is (the mosaic from Pompey from 80 year BC) there is really a lonely tree in the background.

The second legend about Alexander the Macedonian that Marko Polo wrote it in Asia is with a title **"Alexander's descendant"**. According to this legend, Alexander had married with Darie's daugh-



МАКЕДОНСКА КАУЗА

ји. Се смета дека таа книга предизвикала интерес и кај Кристифор Колумбо да ги преземе своите патувања. Марко Поло починал во 1324 година.

Каква е поврзаноста на Марко Поло со Македонија и со Македонците? Најнапред да кажеме дека тој поминал непосредно покрај македонскиот брег во Егејското Море пред да се врати во Венеција во 1295 година. Претходно тука поминале и татко му и чичко му Николо и Мафео Поло, во 1260 година.

Но, тоа не е сè. За време на своето патување Марко Поло запишал четири легенди за Александар Македонски и ги објавил во 1300 година.

Првата легенда **"Осаменото дрво"** била запишана некаде во северниот дел на Иран. Таму на Марко Поло му било кажано дека во тие земји постоело едно осамено дрво среде огромна пустина. Наводно тоа дрво изникнало на местото на големата битка меѓу Александар Македонски и персискиот цар Дарие. Поло запишал дека тоа дрво било со огромна големина и дека од едната страна имало зелени лисја, а од другата бели. Она што е многу интересно е фактот дека на најстарата зачувана претстава на битката кај Ис (мозаикот од Помпеј од 80 год. пред Христа) навистина во позадината се гледа едно осамено дрво.

Втората легенда за Александар Македонски, која Марко Поло ја запишал во Азија, носи наслов **"Наследникот на Александар"**. Според оваа легенда, Александар се оженил за ќерката на Дарие некаде на територијата на денешен Авганистан. Од тој брак тие добиле деца, кои пораснале, се омажиле и се ожениле и така нивното потомство стигнало сè до XIII век т.е. до посетата на Марко Поло на тие краеве. Тој запишал дека пристигнал во земјата Бадакшан, чии владетели себеси се сметале за директни потомци на Александар и на неговата персиска невеста. Во чест на својот наводен предок, тие ја носеле титулата **"Зул-карнијан"** (тоа претставува исламско описно име за Александар Македонски, под кое се смета дека тој е спомнат во Кур'анот).

Според третата легенда со наслов **"Последниот еднорог"**, познатиот коњ на Александар - Букефал, наводно до четиринаесеттата година од животот бил еднорог. Во претходно спомнатата земја Бадакшан, имало стадо еднорози, кои потекнувале од Букефал. Ова стадо било во сопственост на некој богат член на кралското семејство. Кралот посакал да добие макар и еден еднорог од тоа крдо, но богаташот го одбил. Поради тоа, кралот наредил да го убијат. За да му се одмазди на кралот, жената на богаташот им наредила на своите слуги да ги убијат сите еднорози. Така била прекината лозата на Букефал.

Четвртата легенда за Александар Македонски која ја запишал Марко Поло носи наслов **"Александровата преграда"**. Оваа легенда се однесува за еден настан кој наводно се одиграл на територијата на денешна Грузија. Според легендата, во оваа земја било запрено напредувањето на Александар, затоа што пред него се појавил опасен теснец. Од едната страна се наоѓало морето, а од другата имало непреодни планини со густе шуми пред нив. Секаде Александар решил да изгради преграда во теснецот меѓу двете планини. На тој начин ги спречил племињата кои го напаѓале и ги отсекол од цивилизираниот свет. Таа преграда го добила името "Железна порта".

Интересно е тоа што подоцна многумина се обидуваале да ја пронајдат таа "Железна порта". Така, на пример, некои средновековни арапски географи сметале дека оваа преграда всушност е Кинескиот ѕид, а други, пак, сметале дека се наоѓала во Дагестан.

(продолжува)

ter somewhere on the territory of current Afghanistan. They had tree children that had grown up, got married. That's how their progeny was till XIII century, where Marko Polo visited those regions. He wrote about his arrival to the land of Badakshan, whose rulers considered their selves as direct descendants to Alexander and his Persian bride. In honor of their ancestor, they carried the title **"Zulkarnian"** (that presents Islamic described name about Alexander the Macedonian, under which is thought that he is mentioned in the Koran). According to the third legend titled as **"The last unicorn"**, the famous horse of Alexander - Bucketful, probably to 40th year of his life he was a unicorn. In the previously mentioned country Badakshan, there was a flock of unicorns, which originated from Bucketful. This flock was in property of some wealthy member of the royal family. The king demand to got even one unicorn from that flock, but the wealthy man denied it. Because of that the king ordered to kill the wealthy man. To get hers revenge to the king, the wife of the wealthy man ordered to her servants to kill all the unicorns. That's how the Bucketful origin ended.

The fourth legend about Alexander the Macedonian that Marko Polo wrote it is with title **"The Alexander's barrier"**. This legend refers to an event that probably was held on the territory of current Georgia. According to the legend, in this country the Alexander's advancing was stopped because in front of him a dangerous bay has appeared. From the one site there was the sea, and from the other site there were impassable mountains with solid forests in front of them. Here Alexander decided to build a barrier in the bay between the two mountains. On that way he stopped the tribes of attacking him and cut them off from the civilization. That barrier got the name "The iron port". It's interesting that later many had tried to find that "Iron port". Some medieval Arabian geographers thought that this barrier actually is the Chinese wall, and other thought that is somewhere in Dagestan.

(to be continued)

EKI Reisen

telefon 034/422 27 16
034/422 29 35
natel 079/335 94 14
fax 034/422 29 36
E-Mail: erdovan.stoski@bluemail.ch

Vršime prevodi:
Makedonsko -
Germanско -
Francuski

Za slednite destinacii
od: ZURICH, BASEL, GENEVA
do: SKOPJE, OHRID
SARAEVO, BANJA LUKA
LJUBLJANA, ZAGREB
ISTAMBUL, IZMIR

ORGANIZIRA
PATUVANJA

VO SORABOTKA SO EKI REISEN MOZETE DA NABAVITE KARTI
ZA SITE DESTINACII VO SVETOT KAKO ŠTO SE:

AUSTRALIJA, USA, KANADA

VRSIME REZERVACII SO BROD ZA:
ITALIJA - GRCIJA - ITALIJA

PRIJATEL PRESTOJ VO RODNIOT KRAJ VI POSAKUVA
EKI Reisen